



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 57(b) повестки дня

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми нуждами и
проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода
к морю: итоги Международной конференции министров
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и
развивающихся стран транзита и стран-доноров и
представителей международных учреждений,
занимающихся вопросами финансирования и развития,
по вопросу о сотрудничестве в области транзитных
перевозок**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 57 повестки дня (см. A/62/422, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 26-м и 31-м заседаниях 13 ноября и 5 декабря 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.26 и 31).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.29 и A/C.2/62/L.46

2. На 26-м заседании 13 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в трех частях под условным обозначением A/62/442 и Add.1 и Add.2.



Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Группы стран, находящиеся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок» (A/C.2/62/L.29), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года и 61/212 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

ссылаясь далее на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития и Улан-Баторскую декларацию, принятую на Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшемся 28 и 29 августа 2007 года в Улан-Баторе,

ссылаясь на резолюцию 63/5 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 23 мая 2007 года,

ссылаясь также на заявление министров, участвовавших в работе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года, принятое 10 июля 2007 года,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что сотрудничество между странами транзита и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, ведет к совершенствованию систем транзитных перевозок,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к среднесрочному обзору осуществления Алматинской программы действий;*

2. *принимает к сведению также итоговые документы Тематического совещания по вопросам развития инфраструктуры транзитных перевозок, состоявшегося 18–20 июня 2007 года в Уагадугу, и Тематического совещания по международной торговле и содействию развитию торговли, состоявшегося 30 и 31 августа 2007 года в Улан-Баторе;*

3. *вновь подтверждает право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;*

4. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

5. *настоятельно призывает* страны-доноры и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирный банк, Азиатский банк развития, Африканский банк развития и Межамериканский банк развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую техническую и финансовую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели осуществления Алматинской программы действий, в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ, а также оказывать в приоритетном порядке техническую помощь для содействия развитию торговли;

6. *особо отмечает*, что совершенствование объектов и служб транзитных перевозок должно быть частью общей стратегии экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *особо отмечает также* необходимость укрепления сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества с участием доноров, а также сотрудничества между субрегиональными и региональными организациями;

8. *постановляет* провести в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке в течение двух дней 2 и 3 октября 2008 года под председательством Председателя Ассамблеи пленарные заседания на высоком уровне, посвященные среднесрочному обзору осуществления Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, причем окончательные решения по всем организационным вопросам в связи с проведением среднесрочного обзора должны приниматься в консультации с Председателем Ассамблеи;

9. *подчеркивает*, что проведение среднесрочного обзора должно дать международному сообществу возможность оценить достигнутый прогресс, извлеченные уроки и трудности, возникшие в ходе осуществления Алматинской программы действий, и договориться о том, что необходимо сделать для дальнейшей активизации глобального партнерства в целях оказания помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в деле обеспечения их эффективного участия в международной торговле и мировой экономике;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести в ходе шестьдесят второй сессии Ассамблеи консультации для облегчения подготовки окончательного варианта итогового документа среднесрочного обзора;

11. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в тесной консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций подготовить проект набросков итогового документа среднесрочного обзора для облегчения проведения межправительственных консультаций, принимая во внимание:

a) итоги Тематического совещания по развитию инфраструктуры транзитных перевозок;

b) итоги Тематического совещания по торговле и содействию развитию торговли;

c) итоги региональных совещаний по проведению обзора;

d) доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Алматинской программы действий;

12. *просит* Канцелярию Высокого представителя в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий, координировать процесс подготовки и просит также организации системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие международные и региональные организации в рамках их соответствующих мандатов оказывать необходимую помощь в рамках проведения процесса обзора и выделять на эти цели значительные ресурсы; и в этой связи принимает к сведению организационные рамки проведения среднесрочного обзора, подготовленные Канцелярией Высокого представителя в сотрудничестве с основными заинтересованными сторонами;

13. *призывает* страны-доноры и международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению Алматинской программы действий;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о достигнутом прогрессе, извлеченных уроках и трудностях, возникших в ходе осуществления Алматинской программы действий, и включить в него рекомендации в отношении будущей деятельности;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный „Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся

стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок“».

3. На 31-м заседании 5 декабря на рассмотрение Комитета был внесен проект резолюции, озаглавленный «Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок» (A/C.2/62/L.46), представленный Докладчиком Комитета Тамар Читановой (Грузия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.29.
4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.
5. Также на том же заседании представитель Японии в качестве координатора внес в проект резолюции устные поправки.
6. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.46 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 8).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/62/L.46 проект резолюции A/C.2/62/L.29 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года и 61/212 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

ссылаясь далее на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития³,

принимая к сведению Улан-Баторскую декларацию, принятую на Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшемся 28 и 29 августа 2007 года в Улан-Баторе⁴,

ссылаясь на резолюцию 63/5 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 23 мая 2007 года⁵,

ссылаясь также на заявление министров, участвовавших в работе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года, принятое 10 июля 2007 года⁶,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем са-

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.

³ A/60/308, приложение.

⁴ A/C.2/62/9, приложение.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 19 (E/2007/39)*, глава IV, раздел А.

⁶ См. A/62/3, глава III, раздел С, пункт 90. Полностью доклад будет опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/62/3/Rev.1)*.

мым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что сотрудничество между странами транзита и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, ведет к совершенствованию систем транзитных перевозок,

выражая поддержку тем развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, которые выходят из состояния конфликта, с целью создать необходимые им условия для восстановления и реконструкции, в зависимости от обстоятельств, их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Алматинской программе действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁷,

ссылаясь на Новое партнерство в интересах развития Африки⁸ — инициативу по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку многие развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита расположены в Африке,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к среднесрочному обзору осуществления Алматинской программы действий⁹;

2. *принимает к сведению также* итоговые документы Тематического совещания по вопросам развития инфраструктуры транзитных перевозок, состоявшегося 18–20 июня 2007 года в Уагадугу¹⁰, и Тематического совещания по международной торговле и содействию развитию торговли, состоявшегося 30 и 31 августа 2007 года в Улан-Баторе¹¹;

3. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;

4. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

⁷ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

⁸ См. резолюцию 57/2.

⁹ A/62/226.

¹⁰ См. A/62/256 и Согг.1, приложения I и II.

¹¹ См. A/C.2/62/4, приложения I и II.

5. *рекомендует* донорам и многосторонним и региональным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирному банку, Азиатскому банку развития, Африканскому банку развития и Межамериканскому банку развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую техническую и финансовую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели осуществления Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁷, в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ, а также оказывать техническую помощь для содействия развитию торговли;

6. *особо отмечает*, что развитие и совершенствование объектов и служб транзитных перевозок должно быть частью общей стратегии экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *напоминает* о том, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита несут главную ответственность за осуществление Алматинской программы действий, как предусмотрено в ее пунктах 38 и 38 бис;

8. *особо отмечает* необходимость укрепления сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества с участием доноров, а также сотрудничества между субрегиональными и региональными организациями;

9. *постановляет* провести, за счет имеющихся ресурсов, в ходе шестидесятой третьей сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке в течение двух дней 2 и 3 октября 2008 года под председательством Председателя Ассамблеи пленарные заседания на высоком уровне, посвященные среднесрочному обзору осуществления Алматинской программы действий;

10. *подчеркивает*, что проведение среднесрочного обзора должно дать международному сообществу возможность оценить достигнутый прогресс, извлеченные уроки и трудности, возникшие в ходе осуществления Алматинской программы действий, и договориться о том, что необходимо сделать для дальнейшей активизации глобального партнерства в целях оказания помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в деле усиления их эффективного участия в международной торговле и мировой экономике;

11. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести в ходе шестидесятой второй сессии Ассамблеи консультации для облегчения подготовки итогового документа среднесрочного обзора и принять окончательные решения по его организационным аспектам, если в этом возникнет необходимость;

12. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым ост-

ровным развивающимся государствам в тесной консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций подготовить проект набросков итогового документа среднесрочного обзора для облегчения проведения межправительственных консультаций, принимая во внимание итоги тематических и региональных совещаний и доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Алматинской программы действий;

13. *просит также* Канцелярию Высокого представителя в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий, координировать процесс подготовки, просит далее организации системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций и региональные комиссии, и соответствующие международные и региональные организации в рамках их соответствующих мандатов оказывать необходимую помощь в процессе обзора и вносить существенный вклад в его проведение и в этой связи принимает к сведению организационные рамки проведения среднесрочного обзора, подготовленные Канцелярией Высокого представителя в сотрудничестве с основными заинтересованными сторонами;

14. *рекомендует* донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также частным структурам вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о достигнутом прогрессе, извлеченных уроках и трудностях, возникших в ходе осуществления Алматинской программы действий, включив в него рекомендации, касающиеся подготовки к проведению среднесрочного обзора и будущей деятельности;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок».